

Súd: Okresný súd Bratislava V  
Spisová značka: 41C/38/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1513201189  
Dátum vydania rozhodnutia: 08. 09. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ivana Jahnová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA5:2015:1513201189.5

## Uznesenie

Okresný súd Bratislava V v právnej veci navrhovateľa: H. H., nar. XX. X. XXXX, trvale bytom L., K. ul. č. XX, zastúpený na základe plnej moci advokátom Mgr. Ľudovítom Paulovičom, AK, Lučenec, M. Rázusa č. 19, proti odporcovi: J. Z., nar. XX. X. XXXX, trvale bytom L., S. ul. č. X, o ochranu osobnosti, takto

### rozhodol:

Súd s c h v a ľ u j e medzi účastníkmi uzavretý zmier nasledujúceho znenia:

Odporca sa z a v ä z u j e zaplatiť navrhovateľovi 12 000,- Eur, ako aj nahradiť mu trovy konania k rukám jeho právneho zástupcu v sume 3 298,08 Eur a to titulom trov právneho zastúpenia tak, že odporca sa zaväzuje dlžnú sumu zaplatiť v mesačných splátkach po 150,- Eur zročných vždy k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca počnúc prvým mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť s tým, že v prípade omeškania odporcu s plnením ktorejkoľvek splátky, čo i len v časti, stáva sa zročným celé plnenie.

### odôvodnenie:

Návrhom, súdu doručeným 22. 1. 2013, sa navrhovateľ domáhal proti odporcovi náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch vo výške 20 000,- Eur a to za zásah odporcu do jeho súkromia a rodinného života tým, že X. XX. XXXX zavinil dopravnú nehodu, pri ktorej došlo k úmrtiu manželky navrhovateľa. Odporca bol za tento skutok odsúdený tunajším súdom na trest odňatia slobody.

Navrhovateľom tvrdené skutočnosti odporca nerozporoval.

Počas konania uzavreli účastníci zmier, ktorého obsah nie je v rozpore s ustanovením §§ 11 a 13 zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník v znení k času dopravnej nehody (ďalej len OZ) a preto bol súdom po vykonaní dokazovania k predmetu sporu podľa § 99 ods. 2 zákona č. 99/1963 Zb. - Občiansky súdny poriadok (OSP) schválený, vrátane ich dohody o trovách konania (§146 ods. 1 písm. b) OSP).

V zmysle § 11 OZ má fyzická osoba právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

V zmysle § 13 OZ má fyzická osoba právo najmä domáhať sa, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie (odsek 1 §13 OZ).

Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jej vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch (odsek 2 § 13 OZ).

Výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo (odsek 3 § 13 OZ).

Z rozsudku Okresného sudu Bratislava V, č. k. 4T 60/2011 z 15. 6. 2011, ktorý v ten istý deň nadobudol aj právoplatnosť, bolo zistené, že odporca dňa X. XX. XXXX v čase asi o X.XX hod. viedol v L. pod vplyvom

alkoholu o koncentrácii etylalkoholu v krvi X,XX g/kg v protismere cestnej premávky osobné motorové vozidlo, pričom došlo k dopravnej kolízii s osobným motorovým vozidlom V. služby. Vodič vozidla V. utrpel mnohopočetné poškodenie organizmu a jeho spolujazdkyňa B. H., nar. XX. X. XXXX utrpela úrazovo-krvácajúci šok v dôsledku závažných poranení hlavy, trupu a končatín a na mieste nehody zomrela. Odporca bol odsúdený na úhrnný trest odňatia slobody vo výmere päť rokov.

Súčasťou súkromného života je tiež život rodinný, ktorý v sebe zahŕňa právo na vytváranie a rozvíjanie vzťahov s ďalšími ľuďmi. Zavinená smrť blízkej osoby môže vzhľadom na vzájomne úzke a pevné sociálne, morálne, citové väzby predstavovať natoľko vážnu nemateriálnu ujmu pre rozvíjanie osobnosti pozostalého, že môže byť kvalifikovaná ako ujma znižujúca jeho dôstojnosť či vážnosť v spoločnosti.

Nebohá B. H. bola od XX. X. XXXX manželkou navrhovateľa. Z výpovede svedkov H. F. - matky zomrelej B. H., K. H. - sestry zomrelej B. H., C. H. - matky navrhovateľa, Y. F., H. X. a R. Y. - priateľov navrhovateľa a jeho nebohej manželky, jednoznačne vyplynulo, že ich manželský vzťah bol bezproblémový a harmonický. Ich manželstvo bolo v štádiu jeho začiatku, bolo v štádiu realizovania spoločných plánov manželov, chceli si založiť rodinu a je pravdepodobné, že by sa tento vzťah ďalej rozvíjal. V čase dopravnej nehody sa navrhovateľ nachádzal mimo L., na rozlúčke so slobodou jeho priateľa Y. F. mimo L., ktorý sa išiel ženiť. Rozlúčku so slobodou mala aj jeho nevesta a práve z nej sa B. H. vracala X. XX. XXXX v ranných hodinách taxikom domov. B. H. mala vtedy XX rokov. Jej nečakaná smrť navrhovateľa ochromila. Plynutím času si nanovo usporiadal súkromný život a v lete XXXX uzavrel nové manželstvo, z ktorého sa mu v januári XXXX narodil syn.

Nedovoleným konaním odporcu bol manželský vzťah navrhovateľa náhle ukončený a tým aj nenapraviteľne poznačené jeho právo na manželský život so B. H.. Navrhovateľovi vznikla ujma, ktorú možno subsumovať pod zníženie jeho dôstojnosti a vážnosti v spoločnosti tak, ako to predpokladá ustanovenie § 11 OZ. Zmyslom morálneho zadosťučinenia podľa § 13 ods. 1 OZ, ako aj zadosťučinenia v zmysle § 13 ods. 2 OZ v peniazoch je rovnaký cieľ a to primerane s ohľadom na všetky okolnosti prípadu optimálne a účinne vyvážiť a zmierniť nepriaznivý následok neoprávneného zásahu, teda neoprávnenú ujmu vzniknutú na osobnosti fyzickej osoby. Aj keď v prejednávanej veci satisfakčný účinok vyvolalo už aj samotné trestné stíhanie odporcu a jeho nepodmienečné odsúdenie trestom odňatia slobody, tak následok protiprávneho konania odporcu spočívajúci v definitívnom ukončení manželského života navrhovateľa so B. H. zavinením odporcu legitimuje navrhovateľa aj k peňažnej náhrade jeho osobnostnej nemajetkovej ujmy. Toto právo nemôže ovplyvniť usporiadanie si osobného života navrhovateľom novým manželstvom, pretože v čase plánovania budúcnosti so B. H. na takýto vývoj jeho súkromného života ani nepomýšľal. Cieľom peňažnej náhrady je ujmu zmierniť a má byť primeraná. Účastníci konania sa po vykonaní dokazovania vo veci samej na výške nemajetkovej ujmy dohodli.

O náhrade trov konania sa účastníci dohodli - § 146 ods. 1 písm. b) OSP. Trovy navrhovateľa vznikli právnym zastúpením a boli vyčíslené podľa vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.

Podľa § 99 ods. 4 OSP, schválený zmier má účinky právoplatného rozsudku. Rozsudkom však môže súd zrušiť uznesenie o schválení zmierní, ak je zmier podľa hmotného práva neplatný. Návrh možno podať do troch rokov od právoplatnosti uznesenia o schválení zmierní.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je odvolanie podľa § 202 ods. 3 písm. h) OSP prípustné.

Ak nesplní povinný odporca dobrovoľne povinnosť stanovenú týmto vykonateľným rozhodnutím, možno žiadať exekúciu.